

Año Uno Numero 7 ARUBA SABADO 17 DE MARZO DE 1934 Precio 12^o Centavos

Servicio Gablegráfico
Directo De La
"Associated Press"

Cable Service
ASSOCIATED PRESS

Departamento di
Obras Publicas of
di Sanidad?

WASHINGTON Marzo 10
El Fiscal Cummings ha anunciado que los jurados procederán inmediatamente contra el ex-Secretario de Tesoro, señor Mellon, el exmayor Walker de Nueva York y Tomas Lamont, miembro de la casa J. P. Morgan. Y también por la evasión de los impuestos sobre rentas. Walker se encuentra actualmente en Europa.

GENEVA Marzo 10
El doctor Luis Gregorio Chacón, Encargado de Negocios de Venezuela, y delegado a la conferencia del desarme, murió hoy de una congestión cerebral. Se cree que fue debido al miedo de que su hija tal vez muriera durante una operación de apendicitis, como murió su hermana gemela hace un año. La hija está mejorando.

WASHINGTON Marzo 11
El ejército ha suspendido las operaciones del servicio de correo aéreo por dos o tres días, pendiente el cambio del programa de acuerdo con los deseos de Roosevelt.

LONDRES Marzo 11
El Daily Mail publica la noticia de que Fairbanks y Mary Pickford están a punto de reconciliarse mientras los procedimientos legales se prolongan. Fairbanks saldrá para los E. U. para unirse a Pickford.

CIUDAD VATICANO Marzo 12
Se ha revelado semioficialmente que el Papa ha rehusado al Emperador Baodai de Indo China el permiso para casarse con una francesa de veintiocho años, porque el emperador no ha querido prometer bautizar su descendencia en la fe católica.

HABANA Marzo 12
El secretario de Trabajo, Mendez Penate, ha renunciado debido a un choque ocurrido entre los huelguistas y rompe-huelgas en los muelles de la línea Ward. Murió un rompehuelga y cinco resultaron heridos.

WASHINGTON Marzo 13
El republicano Robinson en el senado, acusó al Presidente de ser responsable por la muerte de 10 pilotos del servicio de correo aéreo, mientras el demócrata Robinson dijo que era injusto calificar al presidente de criminal. Lindbergh, Chamberlain y Orville Wright a quienes se les ha dado el premio de guerra han nombrado como miembros de la investigación sobre la habilidad de los pilotos, están investigando el asunto.

LENINGRAD Marzo 13
Rusia ha inaugurado un globo experimental sin tripulación llegando a una altura de 18,600 metros, el cual se hizo descender con paracaídas por instrumentos científicos de radio.

SAN SALVADOR Marzo 14
250 cajas de dinamita se hizo explosión en una bodega en un

puerto La Libertad seguido de un violento incendio, donde perecieron mas de cien y hubo muchos heridos. La mayor parte de los edificios están dañados. De aquí salieron los cuerpos de bomberos y ambulancias de la Cruz Roja, como tambien un destacamento de la guardia nacional para la escena.

PARIS Marzo 14
Francia está preparando una nota a Inglaterra, aceptando el plan de desarme con reservas. 1. Las tropas de asalto Nazi deben ser incluidos en el ejército regular. 2. Francia quedará armada mientras a Alemania se le permite rearmarse. 3. Garantías sólidas y serias debe darse con el fin de llevar a cabo el tratado. 4. El tratado debe ser terminado rápidamente, pues muchas naciones de la guardia armando con mucha prisa.

PARIS Marzo 15
La nota de Hitler a Francia reitera sus demandas para rearmarse y refuta la acusación francesa de que las tropas de asalto son realmente soldados. Al mismo tiempo, objeto al deseo de Francia de tener el ejército colonial fuera del total ejército francés. Los franceses están observando una maniobra para aislar a Francia en una unión italo-inglesa aleman en los puntos de vista armamentos.

LA LIBERTAD Marzo 15
Aun no ha sido totalmente dominado el incendio ocasionado por explosión debido a que la mayoría del material estaba impregnado de gasolina. Oficialmente se anuncia 150 muertos, 100 heridos graves, cincuenta leves y 20 desaparecidos.

BARCELONA Marzo 15
28,000 trabajadores de gas y electricidad han declarado una huelga general. Las tropas están custodiando las plantas eléctricas de Barcelona y Lerida, las cuales están siendo operadas por los mecanicos militares y voluntarios.

ROMA Marzo 16
El intercomunicador oficial dijo que Mussolini, Dolfuss y Goemboes firmarán mañana un pacto de consulta política, estipulando que Italia, Austria y Hungría deberán consultarse mutuamente antes de actuar en ningún asunto que pueda afectar una tercera tercera nación.

PARIS Marzo 16
El parlamento levantó la sesión por dos meses entre amenazas del gabinete debido a la discusión de los veteranos propuesto sobre economías y la intranquilidad de los derechistas entre los comunistas y socialistas. Algunos derechistas acusan a los comunistas y socialistas de armarse esperando la oportunidad para deponer el gobierno. El Journal des Debats dice que los comunistas y socialistas están violento hacia una guerra en civil.

WASHINGTON Marzo 10
The Attorney General Cummings announced that the present Grand Juries will soon dictate proceedings against Ex-Secretary of Treasury, Mellon, Ex-Mayor Walker of New York and Thomas Lamont, Member of J. P. Morgan & Co, for the evasion of income tax. Walker is now in Europe.

GENEVA March 10
Dr. Luis Gregorio Chacón, Charge d'Affairs of Venezuela and delegate to the disarmament conference, died today of cerebral congestion, believed due to fear that his daughter would probably die during an operation of appendicitis, same as his twin sister a year ago; his daughter is improving.

WASHINGTON March 11
The Army has suspended the airmail operation for 2 to 3 days, pending modified schedule in accordance with Roosevelt's wishes.

LONDON March 11
The Daily Mail says that Fairbanks and Mary Pickford are near reconciliation while the divorce proceedings will be discontinued. Fairbanks will sail for the U. S. to rejoin Pickford shortly.

VATICAN CITY March 12
It is semiofficially revealed that the Pope has declined the dispensation for marriage to the Emperor Baodai of Indo-China with a French convent girl, 18 years old, because the Emperor has declined the promise to baptize the offsprings catholic.

HAVANA March 12 of Labor,
Mendez Penate, has resigned following the clash between strikers and strikebreakers on the Ward Lin docks killing one strikebreaker and wounding five.

WASHINGTON March 13
The Republican, Robinson, in the Senate, charged that the President is responsible for the death of ten army airmail pilots, while the Democratic Robinson said it is unjust to denounce the President as murderer. Meanwhile, Lindbergh, Chamberlain and Orville Wright who the War Department has appointed as members of the Committee to investigate the ability of the army to fly with airmails, are seriously investigating.

LENINGRAD March 13
Russia has inaugurated a new experimental crewless stratosphere balloon ascending 18,600 meters, bursting by prearrangement parachuting to the earth with radio scientific instruments.

SAN SALVADOR March 14
An explosion of 250 boxes dynamite in a store at La Libertad occurred, followed by a violent fire, causing more than 100 dead. The Fire Department with red cross ambulances and

a detachment of national guard left here for the scene.

PARIS March 14
France is drafting a note to Great Britain, accepting the disarmament plan with reservations. 1st. The Nazi stormtroopers must be included in calculating the regular army. 2. France will remain armed in return the Reich being granted rearmament. 3. Serious guarantees must be given to carry out the treaty. 4. The treaty must be concluded rapidly since many nations are speedily rearming.

PARIS March 15
Hitler's note to France reiterates the armament demands and refuses the French charge that the stormtroopers are really soldiers. He also objects to the French desire to keep the colonial army outside the total French force. The French see no maneuver to isolate France in the Italo-British-Germany uniting in arms views.

LA LIBERTAD March 15
The big fire caused by the explosion has not been totally extinguished due to the fact most of the material has been impregnated with gasoline. It is officially announced that 150 dead and more than 100 wounded and 20 disappeared are among the victims.

BARCELONA March 15
28000 gas and electricity workers have declared a general strike. The troops are guarding Barcelona and Lerida electric power stations which the military mechanics and volunteers are operating.

ROME March 16
The government spokesman said that Mussolini, Dolfuss and Goemboes will sign tomorrow a political consultation pact, stipulating that Italy, Austria and Hungary must seek each others advice before acting in any matter affecting any third nation.

PARIS March 16
The Parliament has adjourned for two months amidst threat of the cabinet due to the veterans fight proposed on economics and uneasiness of the rightists over friendly overtures between the communists and socialists. Some rightists charge that the communists and socialists are arming for an opportunity to overthrow the government. The Journal des Debats says the communists and socialists are maneuvering toward a civil war.

Promé cu nos sigui cu nos articulo, nos ta desea di expresa nos agradecimiento na nos Autoridadnan pa e cambio cu nan a realiza den nos Postkantoor, cuyo cambio nos publico a aplaudi mucho, esperando cu tur e otro suplicas y observacionnan handen e mes articulo lo worde atendi oportunamente. Bravo y..... muchas gracias.

Haciendo un bishita na e mercado di carni cu tin den Nassaustraat espresamente pa duna nos un idea exacta di estado sanitario di e mercado ei, nos a observa un regular limpieza y por bisa cu su estado sanitario ta "basta bon". Awor kico nos lo bisa en cambio di pisca?

Unda ta bende pisca y como e ta worde bendi den Oranjestad? Un lugá fino di establecimiento pa bende aquí no ta existi mas pa carni. E lugá unda nos por ta sigur di haya pisca, ta simplemente ariba calla den plenchi entre cas di señores Hart & Co y Miguel Mansur, den pieno centro di stad unda e acera di plieki aqui ta constantemente beset cu esnonjan y nan baki di pisca. Aquí ta reuni di tres hasta 10 of mas vendé, tur mohé, cu ta sinta sperando e cumpradónan, unda gran mayoría ta hende di campo. Den e plieki aquí, un tanto pisca ta exhibi, ta muy natural cu mosquita ta abunda di un manera espantoso y hende su culpa ta "grima" di mira un nubia di mosquita para riba e cuminda cu bo sabi meste llega na ser bo alimentato.

Ta verdader cu e proceso di e calor den preparadimento di pisca ta mata "casi" tur e microbionan, pero e aspecto di e pisca casi completamente tapá cu mosquita ta asina asuquero y viesig. Tambe ta un vista cu nos por mira tur dia, muhé grandis PIA ABAU bisti asina susji ta camna den stad ariba, abau, pregonando nan pisca cu ta un otro factor cu ta yuda duna nos stad un aspecto "no mucho moderno ni higienico". No, no ta combati aquí e vendéñan di pisca; muy al contrario y lew di tal; loque nos ta combati ta e sistema antiquado, anti-higienico y mahés cu nos ta observa den nos stad.

E vendéñan meste busca nan vida: esaki ta muy logico y natural, pero nos ta haya cu nos Autoridadnan ta den un DEBER di duna un solucion satisfactorio den e asunto aki.

Nos a observa un cuarto chiquito dilanti di cas di señor Jacobo Lacé unda nan a llega di bende pisca pa algun dias solamente; esaki a fracasá, lo que ta muy logico, puesto cu esei no ta e solucion den e materia aquí. Conversando cu varios familias den vecindad di e cuarto ei, nan a manifesta nos nan desagrado cu Gobierno por a permiti un venta di pisca precios den nan porta di cas y awor nan ta pidi nos, suplicá nos Autoridadnan PA FAVOR quita e cuarto ei di unda e ta, pues esei ta sirbi awor solamente tanto den anochi como den dia di un „Servicio Publico”, loque ta un ofensa contra higiene y moral. Lo e Autoridad competente kier ta asina bon di kita of manda kita e cuarto ei, haciendo un justicia na e vecinonan cu solo ta pidi loque ta justo y decente?

Gobierno a traha algun tempo pa un mercado pa West di Forti y cu awe ta completamente abandoná. Pakico a gasta e placa ei anto, si Gobierno no ta hasi of insisti cu e lugá ei sirbi e propósito pa un lugá den bender stad mas propio pa e doel ei?

Si awor e no ta sirbi of go-bierno no kier obliga e vendéñan deposita nan pisca ei pa worde bendi, es decir haci e mercado di pisca, nos no tin razon anto den bisa cu e placa gasta ariba e lugá ei ta simplemente tira afu?

E ta sigi

CRONICA

Dia Luna di e siman a qui a vea cu El Libertador señor Perret Gentil kende lo ocupá e puesto di Ontvanger id nos isla. Nos ta desea señor Perret un bien venida y ta spera cu su estadía entre nos lo resulta di io mas agradable y placentero.

A bolbe pisá su tera natal señor Zeppenfeldt, abogado di Lago Oil & Transport Co, na kende nos tin e gusto di extendé un saludo di welkom.

Aruba -- Caracas

GRAN MATCH ENTRE

"DOS CAMINOS"

CHAMPION DI CARACAS

ARUBA VOETBAL BOND

DIA 1 2 Y 3 DI APRIL.

Prys di entrada y hora di wega lo worde publicá.

Mr. & Mrs. M. E. Harms Weaver

Announce the birth of their
second Daughter

ASTRID MARJORIE

ARUBA, MARCH 9 1934

ARUBA TRADING CO

Oranjestad San Nicolas

Announce a special sale in men's suits

You know the goods, and will appreciate the real bargain we are offering below:

	No	previous price	Fl. 14	now	\$ 5.50
White Suits "BESTFIT"	240	" "	" "	" "	" "
" "	250	" "	" "	" "	" "
Extra Pants for "	250	" "	" "	" "	" "
Crash Suits "BESTFIT"	854R	" "	" "	" "	" "
SHANTUNG Suits "BESTFIT"	3305	" "	" "	" "	" "
Extra Pants for "	3305	" "	" "	" "	" "
Unbl. Linin Suits "Personality"	1086GO	" "	" "	" "	" "
Extra Pants for "	1086GO	" "	" "	" "	" "
White Linen Suits "Personality"	1087G	" "	" "	" "	" "
Extra Pants for "	1087GR	" "	" "	" "	" "
Linen Crash "BESTFIT"	101	" "	" "	" "	" "

Besides we are closing out a good quantity of shopworn suits at \$ 4.

Durante un juego de cartas...



No hay nada mas delicioso que un buen cigarillo.

LUCKY STRIKE

"ESTÁ TOSTADO" SUB-AGENTE EN ARUBA

Mario S. Arends

NASSAUSTRAT

ORANJESTAD

Acueducto

TA PONE NA CONOCIMIENTO DE ABONADONAN NA WATERLEIDING KOE FO' DIA PROME DI APRIL DI ES ANJA AKI TOER PAGAMENTO...

TOER HENDE KOE TIN CUENTA DI AWA ATRAZA MESTER BIN PAGA ESAKI DURANTE E LUNA AKI NA KANTOOR DI WATERLEIDING...

ERIC ARENDS Administrador

HOTEL PALACE

Se complace en poner a la orden del culto publico de esta Isla su nueva direccion administrativa...

A fin de dar comodidad a quienes se sirvan honrarlos como Pensionistas, la Direccion pone a disposicion de quien lo solicite...

Las honorables familias nos permitimos informar que atendemos a domicilio por el telefono No. 55.

El Administrador, J. G. de CASTRO.

Odd Plan to Baffle Tax Collectors.

SINCE Benito Mussolini took charge of things in Italy, his officials have seen to it that taxes, the lifeblood of the government, are collected promptly...

Pietro is a bricklayer by trade and as along he has been objecting to what seemed to him the too-high local and national levies.

In every room in the house, even the mirrors and the pictures had been securely cemented to the walls. They pulled at the frames, but these decorations were immovable.

The humorous attitude of their host was not reciprocated by his uninformed visitors and they laid hands on everything that was not cemented down.

My auto, 'tis of thee, short cut to poverty Of thee I chant. I blew a pile of dough on you two years ago and now you refuse to go.

MY AUTO, 'TIS OF THEE

My auto, 'tis of thee, short cut to poverty Of thee I chant. I blew a pile of dough on you two years ago and now you refuse to go.

neral. Las primeras fases de su liberalidades ideologicas, estan en el comunismo que, despues tiene que transformarse en anarquismo...

escondite que nos queda, lo unico positivo que, siempre tuvimos, somos capaces de sincerarnos! Porque no es posible aceptar tanto amor sin el mas pequeño destello de respeto a la vida.

REMITIDO

Señor Redactor El Despertador Ciudad

Señor Redactor: Sea asina bon di permitimi un espacio den bo tan apreciable courtant pa mi por comunica lo siguiente...

Por Las Luchas Del Bien y Del Mal

El mundo contemporáneo sigue avanzando, aunque no sabe hacia donde. El eterno tema del bien y del mal, expresados en problemas diversos, pero siempre la misma cosa, en esencia. Comunismo y capitalismo, en lucha ruda, de exterminio...

Diego Rivera quiere imponer su arte en contra de todas las realidades de las normas establecidas de que, muy siglo veinte, muy libertario, que es bastante cumplido y difícil en la practica.

Ta resulta cu den e calle llama Nassaustraat: for di e esquina di cas di don Miguel Mansur te na esquina di cas di Don Dario Croes...

Si acaso ta cinco minutos solamente na moda di papia e auto nan cu trucks ta para na mencionado lugar, no ta importa tanto, pero generalmente nan ta keda para ei, casi mei ora o tal vez mas largo, strobandu trafico.

Muy agradecerlo, pa e espacio den nos tan estimado courtant cu ta traha pa interes di nos pueblo, mi ta suscribimi su muy atento y seguro servidor.

Luz.

REMITIDO

Cu inicales S. O. O.

Si e señor cu a manda nos un carta pa word publica cu fecha 6 di Maart kier tin e bondad di laga su firma aqui na redaccion, nos lo no tin ningun inconveniente den publicarlo.

Ni en el odio, el ultimo firma anónima.

Destruir para edificar sobre los escombros, por un alto destino humano, dicen los que quieren darle, que los ellos imaginan un bien, a una Humanidad cansada de experimentos trágicos, que ya lleva mas de veinte siglos y un cuarto soñando ponzosamente en una gloria y un infierno que le ha comprometido para muchos siglos más el elemento fundamental que necesitan los seres humanos para pervivir en amor y respeto, en justicia edificadora y luchas constructivas.

Todos por el amor, la libertad, la paz y el bien general.

FIRESTONE

If you want to increase your business you must advertise and when you are going to advertise, do it in El Despertador

"MARIA"

Novela scirbi pa JORGE ISAACS

CAPITULO IV.

Mi a drumi tranquilo, manera yo lo no ser e companera di e catibo Pedro tabata haci mi drumi tempo mi tabata un muchacha cu un di su cuéntonan maraviloso.

Mi a soña cu Maria a drenta den mi cuarto pa e cambia e florani di mi mesa, y cu ora e sali e a toca cu e corintanan di mi cama cu su vesti di muselina vaporosa yen di flor chiquito blau.

Ora mi a lamanta, e pèrjanan tabata canta bolando di un taki un otro den e matañan di nan ranja y e perfumes di e jazminan tabata yena mi cuarto, un pronto cu mi a habri mi porta.

E stem di Maria a llega na e ora ei na mi odio, dusji y puro; su stem tabata di un mucha, pero ya un poco mas serio y dispuesto pa accepta mi ternura y pasion.

Emma a mirami: Maria a mira esei, y sin camna cerca di mi, e cai na rodilla pa seonde su pianan pami y a los di su cintura e lenso, tapando su lombra e cuné y tabata fingi junga cu e florani.

Despues di almuerzo, mi mama a llamami den su cuarto di cose.

Emma y Maria tabata borda un banda di dje, Maria a bolbe bira confusa ora mi a llega; e tabata corda sin duda e sorpresa cu mi a dunete e mairi.

Despues cu mi a bini den e tienda, mi a mira cu e bales espienbera cu mi a bini den e tienda, mi a mira cu e bales espienbera cu mi a bini den e tienda...

Emma, un poco mas comunicativa ya, tabata puntrami mil cosas di Bogotà; e tabata kier pami contele di e bales espienbera...

mi por a studia e estado di conocimiento di cada un di nan. flegi catibo, mi no a mira; e fia di drama lagrimas dia e sali pa Bogota, bisando: "Mi jong, haito: Amio, lo mi no mirabo mas". E corazon tabata biele cu e lora y no a mirami mas.

Mi por a observa cu mi tata, sin laga di ser doño, tabata duna untrato cariboso na su tabatonan; e tabata percura pa e bon comportamiento di nan flores y tabata caricia nan jioenan.

Un atardi, despues cu solo a bai awa, nos tabata regresa pa cas di e traubanan den fabrica; mi tata, Higinio e marydona y ami. Nan tabata pia di trabau hasi y pa hasi; ami tabata ocupa cu cosnan serio; mi tabata corda e dianan di mi infancia.

Durante mi ausencia, mi tata a mejora notablemente su profesion: un ingenio di suculonita y costoso, terrenos extensos cu vaca y cabai y un cas di su bida jugoso tabata compone e principalnan di su propiedadnan.

E catibonan, bon bisti y contento hasta unda por a hasinan nan sibiñi, tabata obedeciendo y atento den nos doño. Mi tata a recordami die atardianan hayu homber na esnan cu tempo mi tabata mucha, tabata siña mi na trampa pa cohe parha; nan tata y nan mes a bolbe mirabo cu señal di gran placer. Sogociendo neisji di parnanon, ho-

lamente Pedro, e bon amigo y pi veces cu grandi peligro di e kibra un brazo.

Hayándonos cu un groep di catibo, mi tata a bisa un neger jong e haito: "Conque Bruno, toer cos pa bo casamento ta reglá caba pa otro mañan?"

Si, mi amo, e a contesta quitando su sombré y e tabata leun ariba e cabo di su schop.

Kende ta e padrinan?

Niña Dolores y señor Anselmo. Si mi señor kier.

Bon; Remigia y abo lo a confesa caba. Bo a cumpra tur loque bo mester pele y pabo cu e placa cu mi a mandabo?

Ya tur cos ta clá, mi amo.

Y bo nota deseá nada mas? Mi amo lo habi esei.

E cuarto cu Higinio a dunabo, ta bon?

Si, mi amo.

Ah, ya mi sabi; loque bo kier ta un balia.

Bruno a hari ascando su djen-tenan di un blanca extra-ordinario y a bolbe mira su compañan.

Husto; bo ta comportabo masja bon. Ya bo sabi, Higinio, regla esei y pa tur keda contento.

No, mi a responde; nos tambe lo ta contentí.

E madrugá di e proximo Dia Sabado, Bruno y Remigia a casa.

E anchó di pa slete or mi tata y ami a subi cabai pa bai na e balia, cuo musico nos a cuba.

E ta sigi na pagina 3

ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA

Acabamos de recibir un completo surtido de todas clases de aparatos electricos, los cuales podemos ofrecer a nuestra distinguida clientela a precios sumamente economicos, tales como:

Lámparas españolas muy artísticas para sala, comedor, dormitorio, oficinas y mesas de noche

Cocinillas de 1, 2, 3 y cinco hornillas

Planchas de 4, 6 y 7 libras

Tostadores de pan y percoladores

Maquinas para lavar ropa de distintas clases y modelos

Ventiladores de varios tamaños Maquinas para lavar platos marca Cinderella

Bombas marca Meyers con sus accesorios Aparatos para cargar baterías

Rizadores de cabello de distintos modelos y muchos otros articulos mas muy utiles en los talleres, oficinas y el hogar.

Haga su compra ahora.

NASSAUSTRAT 330. ORANJESTAD.



De Nederlandsche Padvinders

Vereeniging.

Afdeling Oranjestad Aruba.

GROEP I.

Groep Nieuws

van

17 Maart tot en met 25 Maart.

Groepmededeeling.

Opgenomen in de Horde: Robert Peterson.

Woensdag 21 Maart. Troep bij-

eenkomst van 5 tot 6.30 p. m.

Eenvoudige ongevallen - Seinen

-- Gezondheidsregels en spelen.

Zaterdag, 24 Maart--
Geen Troepavond.
Stadipatrouille-Kamp voor de
Herten op Noord.
Vertrek 1.30 p.m. terugkomst
Maandag 6. p.m.
In het kamp is er gelegenheid
tot het afleggen van twee
klasse eischen.

Rimboe Jachten deze week
(Welpen)

Dinsdag, 20 Maart om 5 uur
op Mon Plaisir verzamelen

Nederlandsche Vlag -- Platte
knoopen. -- Schootsteek -- Voor-

bereiding voor het St. Jorisdag.
Vrijdag 23 Maart om 5 uur op
Mon Plaisir verzamelen. 1ste

Ster eischen -- klanen oefening
Zangtraining voor St. Jorisdag.
Welpen, doe je best
Woeff.

De Oude Wolf
Weekbetrachten: art 8 v.d. P.V.
Wet.

Een Padvinder: glimlacht cu
fluit onder alle moeilijkheden.
Als hij een opdracht krijgt
moet hij deze opgewekt en
bereidvaardig uitvoeren en niet
in een reest van verzet of als
een geslagen hond. Een Ver-
kenner moppert niet over onge-
makken. Als het eens wat te-
gen loopt zitten Verkenner's el-
kander niet te beklagen of te
vloeken, doch ze gaan opge-
wekt hun gang en fluiten ten
deuntje. Als je juist op het nip-
petje of een trein mist, als
iemand op je meest voorspoedige
eksterooft trapt (hoewel Verken-
ner's geen eksterooft bevoor-
rechten te hebben) en onder alle andere
vervelende omstandigheden moet
je jezelf dwingen om onafleed-
lijk te glimlachen dan fluit. Je
een vroolijk wijze en de zaak
is voor elkaar.

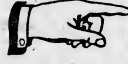


The best known and most used Brand
in South - America and the
West Indies.

This is the CEMENT you need for your construction.

ATENCION

No lubida cu e HAWAIIAN PINE-
APPLE JUICE cu e marca di



DOLE

den su tapa, ta e jugo di anasa
mejor. Fiha semper den e marca

DOLE

Agente Exclusivo,
S. Q. ODUBER

MAGDALENA



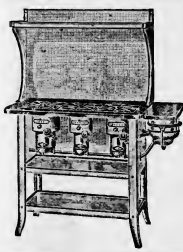
Fotografia tomada especialmente para EL DESPERTADOR
por el señor Arthur B. Capriles.

La triste posicion del lujoso motonave MAGDALENA en la
isla Curacao Chico.

El Despertador desea que dentro de breves dias, la Compañia
HAPAG tendrá otra vez a su rápido MAGDALENA llenando el
vacío que dejó con motivo de su encalladura.



KING OF
BOTTLED BEER



Estufas y Hornos de la
muy conocida marca

KEROGAS

siempre en existencia. Hay tambien un
buen surtido de piezas de repuesto. Ademas
se puede encargar cualquier
estufa de la marca EVERITE
ANCHOR PREMIER
y tambien estufas a presión de aire. Precios modicos.
TIENDA DE CUBA



minsa tende caba. Ora nos a
yega, Julian, cu tabata e capi-
tan di e catibonan, a sali pa
tuma nos stribonan y hasi car-
go di e cabainan. E tabata lu-
josamente bistí cu su traje di
Día Domingo y na su cintura
tabata colga e machete largo
señal di su puesto. Un sala di
nos cas di habitacion di un
tempo a worde desocupá di tur
su hermentnan di trabau pa re-
gla e balia aden. E tabata ale-
gremente dormá; e tocadónan y
cantadónan tabata ocupa uno
di e portanan. Tabatin sola-
mente dos fluit di caña, un tam-
bor improvisá, dos maraca y un
tamburein; pero e stemnan fini
di e negritonan tabata entona
e bambuco cu mucho maestria;
tabatin den nan cantica un com-
binacion di nota sentimental, ale-
gre y lihé; e versnan cu nan
tabata canta tabata asina simpel
e aficcionado mas culto lo por
a sacucha cu éxtasis e musica
semisalvaje ei. Nos a drenta den
sala cu sombré. Na e momento
ei Remigia y Bruno tabata e
balladónan; Remigia cu un bistí
di blau, cu flor licorblau, renchi
di cristal colo rubí, tabata estu-
dionan di medicina y cu mi
balia cu tanto gentileza y aire
mester prepara mi viaje mas

tardá despues di cuatro luna.
Ora e tabata bisami esei, su
fisionomia a cria un seriedad
solemne y sin afecto, cu hende
por a nota ora e tuma un reso-
lucion cu e no sa cambia. Esa-
ki a pasa e atardi cu nos taba-
ta regresa.
A cuminsa bira laut y anochi
a cuminsa drenta, cu si
no tabata pa esei, lo e por
a nota e emociun cu su negati-
y e capitan a resolve afin balia
va a causami. Asina nos a sigui
e resto di camina sin cu nos
bolbe ariba e conversacion ei.
Cu cuanto felicidad lo mi a bol-
be mira Maria, si e noticia di
e viaje no a obscurece mi es-
peranzanan desde e momento ei

E ta sigui

ANUNCIEN EN

El Despertador

IS YOURS A
Good Morning COMPLEXION



WHEN YOU'RE
READY TO SAY Good Night?

OUTDOOR GIRL Olive Oil BEAUTY PRODUCTS

EXCLUSIVE AGENT
H. J. NEME ;
A. B. C. STORE
SAN NICHOLAS

